

N°4340 - February 11, 2021



# St-Barth WEEKLY

Local News  
in English

**FREE**

Published by Le Journal de Saint-Barth  
[journalsbh@orange.fr](mailto:journalsbh@orange.fr)





## Gone Fishing

**E**ver wonder what the owners of a store are really doing when the shades are drawn and there's a 'Gone Fishing' sign on the door? Is it just a nice way of saying sorry, we're closed for no particular reason? I think a lot of people around here feel as if the island has been forced to hang up its own 'Gone Fishing' sign, as the French government has closed the borders temporarily to stem the tide of Covid-19. So as of press time on Monday, tourists are verboten, except those already here, but pressure is on to lift the restrictions sooner than later.

That said, we are not in any kind of local lockdown, and while tables keep disappearing from restaurants to enforce social distancing, people are free to dine out, go to the beach, go sailing, go to church, etc. The number of Covid-19 cases is not overly dramatic, so life goes on as usual for the most part, although, sadly, the major regattas have been cancelled for the second year in a row.

One thing still on the calendar is the annual winter visit by French artist Alain Le Chatelier, featured in this issue of *The Weekly*, and whose paintings are on display at Les Artisans in Gustavia thru February 26. Stop by any afternoon to meet the artist, who has set up his easel in the gallery, and you are sure to be as charmed by him as you are wowed by his work.

Bravo to all who took part in the Big Clean Up last weekend. It is amazing to me that an island as beautiful as Saint Barth finds itself littered with tons of trash, both on land and at sea.... So next time you put up your own 'Gone Fishing' sign, maybe head out and clean up a bit...

We can all do our part!

*Ellen Lampert-Gréaux*

## Imperative Reason Needed To Come To Saint Barthélemy

**A**s of now, all travelers coming to St Barthélemy must present an imperative reason to enter the island. The president of the Collectivity has written to the French Overseas Minister, hoping to improve the situation.

"Incomprehensible," as far as the president of the Collectivity is concerned. As soon as the decree was issued that imposed new rules for travelers coming to the island, Bruno Magras decided to write to French Overseas Minister, Sébastien Lecornu. Since midnight on February 2, all means of transportation to and from the island are subject to an imperative reason to travel. As of press time for *The Weekly*, there has not yet been a reply from the minister.

This is another blow for the island's tourism industry: all tourists, from France, the United States, and elsewhere are impacted.

"This measure, which effectively isolates our island completely, seems motivated by the goal to prevent the new variants of the virus to enter our territories," wrote the president in his letter. "This analysis drives me to question you about the reasons and the duration of this isolation of Saint Barthélemy. In fact, the variants are not going to disappear—they are even going to spread and they will certainly arrive on our

islands. The issue of these variants will be the same in two weeks, a month, two months, or six months."

Is there enough time to vaccinate everyone before the arrival of the new variants? Bruno Magras doesn't think so: "the level of vaccination in our islands is rather low for the moment. Vaccinating the entire population will take several months, like in France."

For the president of the Collectivity, the measures put into place locally to control the spread of the epidemic in St Barth only make sense if the island is open to tourists, with a potential spike in the circulation of the virus.

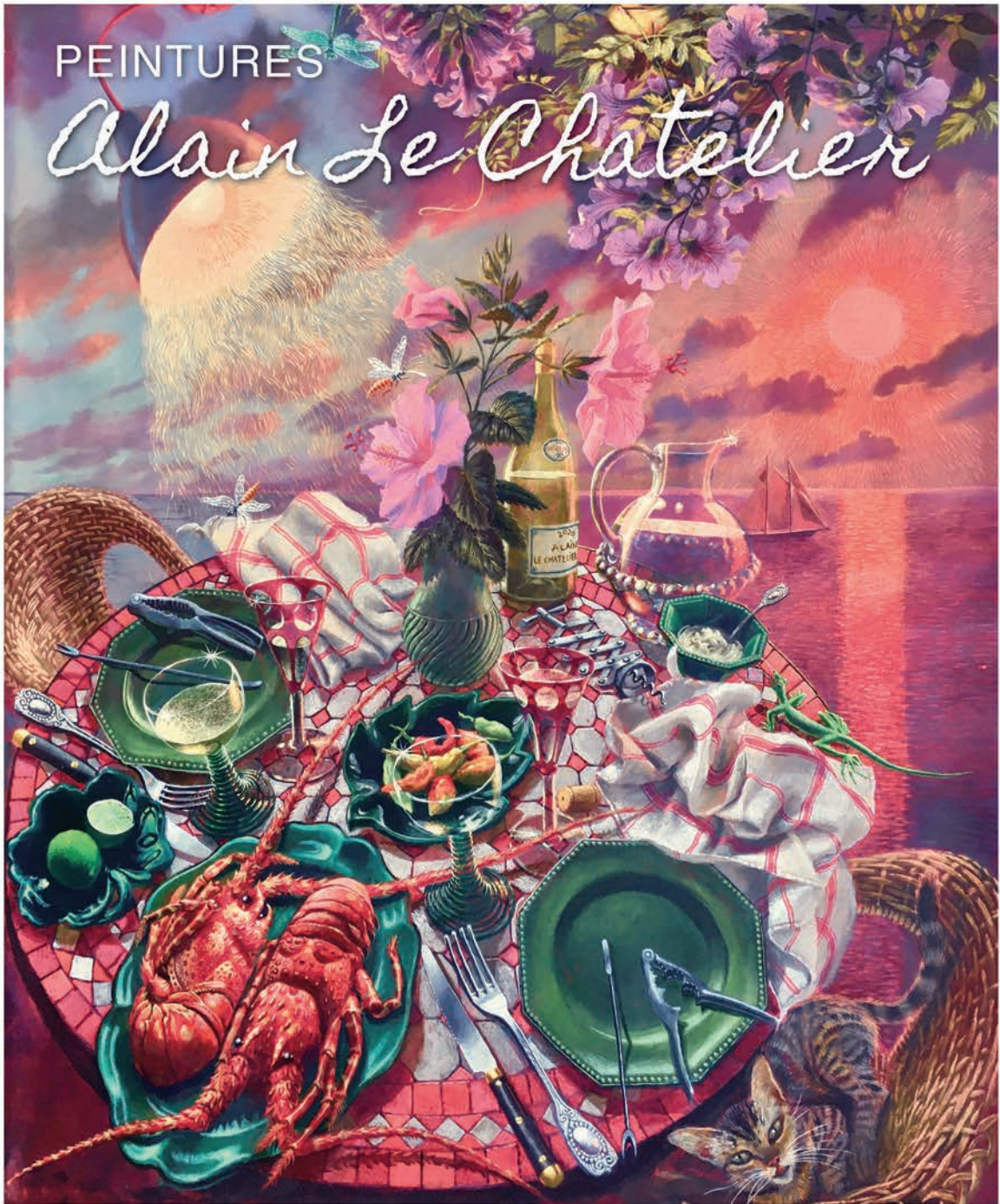
### Number of Cases Decreases

Thirty-seven new cases of Covid-19 were recorded during the week of January 25-31 in St Barthélemy, and 30 cases for the week of February 1-5. Since the beginning of the epidemic, a total of 425 cases of Covid-19 have been counted. "In spite of a decrease in cases, the epidemiologic surveillance indicators remain high," notes the Regional Health Agency (ARS). "The virus is still actively circulating, and the situation should be watched attentively, taking into account the risk of new variants arriving on the island."



PEINTURES

Alain Le Chatelier



EXPOSITION

**du 8 au 25 février chez Les Artisans**

présence de l'artiste à la galerie de 17 à 19 heures

8 rue G. De Gaulle, Gustavia - T. 0590 27 50 40 - lesartisans@mac.com



## Les Voiles de St Barth Also Cancelled



**A**dded to the Gourmet Festival, Carnival, The Bucket Regatta, and the West Indies Regatta, Les Voiles de St Barth has now cancelled due to the pandemic.

On Tuesday, February 2, Les Voiles de St Barth Richard Mille was the next to withdraw from the list of 2021 events. In a press release, the organizers explained that the new conditions to enter and leave the island, respecting a seven-day quarantine, providing a compelling reason to visit, and getting PCR tests for all involved, made it “impossible to hold an international regatta in terms of logistics.”

With their priority of protecting the health of all crews and residents of the island, “the evolution of the global pandemic, especially with the appearance of the new variants, constitutes too high a risk at this time to host sailors from around the world.” The organizers would like to sincerely thank their “infallible” sponsors, who will support them in producing the 2022 regatta, on April 17-23, “in better circumstances.”

### Financial losses for Saint Barth

The cascade of cancellations including three major nautical events on the island (The Bucket, West Indies Regatta, and Les Voiles de St Barth) for two years in a row will certainly be reflected as an important loss for the island. In 2019, the organizers of Les Voiles de St. Barth Richard Mille estimated that the regatta and related events brought in close to 4.5 million euros, a boon for the island’s economy. Not to mention The Bucket Regatta, whose fleet in 2019 comprised 34 sailboats over 100’ in length. This regatta of international stature has major yacht industry partners including Royal Huisman, Perini Navi, Rybovich, and Vitters. Camaraderie, good racing, and social events attract the owners of these prestigious boats to Saint Barth.

At the moment, only the 15th edition of the Transat Concarneau-Saint Barth, for duos in identical sailboats, is still on the calendar. Local sailor Miguel Danet and Frenchman Eric Peron are one of the duos scheduled to be on the starting line in Sunday, May 9 in Concarneau

## Registration Open For A Half Marathon

Runners, get ready for the third edition of the Saint Barthélemy Half Marathon organized by the Saint Barth Triathlon association on Sunday, February 21. In 2020, this 21.1 km race, approved by the French Athletic Federation, attracted 198 participants, either individual runners or relay teams of three. The times to beat are those set last year by Fabien Husson and Aude Vermillard, 1h19’10” and 1h41’53” respectively.

The itinerary is essentially the same as last year, with a start at 5:45am from the stadium in St Jean, with a 2-km tour of St Jean then off to Lorient, the parking lot in Saline, back to Lorient and Saint Jean, then passing La Tourmente, Public, Gustavia, the Collectivity, and leaving Gustavia by way of the Dispensary, la Tourmente, Saint Jean, Eden Rock, and finish at the stadium.

The registration form is available at Form Fitness, CTTSB, and at the territorial swimming pool, and should be put in the mail box at the pool before February 19 (valid license from a running club, FF Athlétisme en Compétition, and medical certificate obligatory for marathons). For information, email: [saintbarthtriathlon@gmail.com](mailto:saintbarthtriathlon@gmail.com) or on the Facebook SBH Triathlon page.

# The Bold Brush of Alain Le Chatelier

By Ellen Lampert-Gréaux

**T**he eye is immediately drawn to the paintings of Alain Le Chatelier, a French artist with a love for the tropics. He has adapted his palette from the reds, purples, and pastels that capture his home in France to include myriad shades of azure and emerald that add tints to his toolbox, and embrace the sea, sky, and verdant foliage of Guadeloupe and Saint Barth, the islands where Le Chatelier spends every winter. He has arrived for his 2021 exhibit at Les Artisans in Gustavia, where he will be in residence every afternoon through February 25, at his easel, ready to show and discuss his work, as sanitary restrictions prohibit a traditional opening night reception.

From scenes of Berulle, the small village where he lives in France, to views of the sea from his home in Guadeloupe, or images that capture the charm of Saint Barth, Le Chatelier's canvases reflect his strong sense of color, his playfulness, and dazzling technique. He invites local flora and fauna to the party, from leathery lizards to delightful dragonflies, thorny cactus to delicate hibiscus. From luscious to luxuriant, fruit to fantasy, each painting evokes Le Chatelier's unique talent for capturing what appeals to his mind's eye.

Light is another important element in the artist's repertory, as well as shadow play. Light often filters in through a window, but in the case of two new paintings for the current exhibit, Le Chatelier's source of illumination is an overhead lamp with its diffuse radiance. One of these paintings depicts a table on his terrace in Deshaies in Guadeloupe, over-



looking the ocean at sunset. From a slightly askew bird's eye view, the setting is a mix of Caribbean lobsters, hot peppers, and limes, served on green dishes typical of Provence in the South of France. The artist's signature, always integrated into the tableau, is found on the wine label. You want to sit right down and partake of the meal. "I call this a painting of confinement," says Le Chatelier, who spent a lot of extra time at home this past year due to the pandemic.

One of the smaller paintings features a typical St Barth cottage at Domaine Felicité, where the architecture and history of the island are being preserved. Le

Chatelier has embellished the garden, giving the turquoise wooden house a lush garden setting, taking the viewer back in time to a simpler lifestyle on the island. Following the exhibit is like taking a voyage—from the artist's village in France with its historic cathedral, to the hillside where he paints and gardens in Guadeloupe, and on to the shores of Saint Barth, where such iconic images as a sailboat, or the small planes forever landing and taking off, add to the sense of travel and adventure.

*Alain Le Chatelier  
Les Artisans,  
8 rue Général de Gaulle,  
Gustavia*

## Sports Classes During School Vacation

### • Sailing

Le SBYC is holding a sailing school for kids of 5 years and older. Classes run Monday-Friday, February 15-19, with different age groups. Rates: program 120€. Information and registration at 05 90 27 70 41 or at sbyc@wanadoo.fr

### • Swimming

A swimming program for kids of 4 years and older will be held at the territorial pool from Monday-Friday, February 15-19. Information and registration at 05 90 27 60 96.

### • Tennis & Multi-Sports

Amandine and ASCCO organize a tennis and multi-sports program, February 10-24 (except Saturday and Sunday). Rates: 30€ for the morning from 8am-12pm. Contact Amandine at 06 90 14 23 70 or at tennis.sensation.fwi@gmail.com

### • Nautical Activities

The CNSB with CaribWaterplay is organizing a programs on the beach in St Jean from 9am-12noon. Monday-Friday, February 15-19. Information and registration: Contact Lucas at 06 65 95 43 52, at lucas@caribwaterplay.com, or directly at CaribWaterplay on the beach.

# TIME OUT

Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date

## Live Music

### ► Every day

- DJ Set for lunch

@ Le Barthélemy

↳ from 18th December

- Lunch at Al Mare Restaurant (Le Sereno) with DJ Maxine

### ► Friday, February 12

-For Her. Champagne for Ladies 8-10pm

@ Le Bagatelle

- Gypset Soirees from 7pm  
Ambiance tribal lounge  
with DJ Sacha at

Le Manapany

### ► Saturday, February 13

- Nuit Blanche Party.

White dress code & Joie de vivre @ Le Bagatelle

- Gypset Soirees from 7pm

@ Le Manapany

### ► Sunday, February 14

- Live musical entertainment for brunch  
at Manapany

### ► Monday, February 15

- Monday aperitivo with

live music at Al Mare

Restaurant (Le Sereno)

- Tropical Twist Evening

with Live music, from 7pm  
at Le Christopher

## Exhibitions

### ► Through February 13

- Rachel Harrison & Carol Rama  
Fergus Mc Caffrey,  
Grand Fond

- Space Gallery St Barth  
Group exhibition present-

ing many new artists incl.

Charles Moreau, Jean-Philippe Piter and more.

- Group exhibition : Alain

Le Chatelier, Gery Langlais

Stanislas Defize, David

Wegman, Lindy Shuttleworth,

Dave Stevenson @ Les Artisans

- Bronze Sculptures at The  
Collectivity Garden

- Toutes Voiles Dehors!

Michel Brosseau @ Galerie

Asie

### ► Art Galleries

- Clic Gallery, Gustavia

- Les Artisans, Gustavia

- Art Hunter, Gustavia

- Camaruche Gallery

- SpaceSBH Gallery

- Pipiri Palace, Gustavia

- Pati's Gallery, St Jean

- Galerie Asie, Gustavia

- Fergus McCaffrey, Grand Fond

### ► Artist's Collection

- Hannah Moser,

- Kay Quattrocchi, Salines

- Antoine Heckly

## Fashion Show

### ► Every lunch

@ Pearl Beach

@ Nikki Beach

@ Le Barthelemy

### ► Every Tuesday

- 6:30 pm at La Case with

DJ set, Cheval Blanc

### ► Every Friday

-7pm at Le Manapany



Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

*Holiday special, in addition to our regular menu.*

*Lobsters Fresh From The Tank  
100 g for 8,00 euros*



Hôtel Baie des Angés • Flamands • 0590 27 63 61

## MASTHEAD

Published by "Le Journal de Saint-Barth"

issn-1766-9278

Les Mangliers, St-Jean - BP 602 - 97133 St Barth

Phone. : 0590.27 65 19

stbarthweekly.com • journalsbh@orange.fr

Director: Avigaël Haddad

English texts & Translations : Ellen Lampert Greaux

Print Worker : Prim Services



# Stay forever..



## Villa TWH - 4 Bedrooms - Toiny

**6,750,000 €**

Beautifully renovated, 4 bedroom villa with pool with lot size of 1060m2. Located just a stone's throw from the Toiny beach club.



## Villa JOY - 5 Bedrooms - Marigot

**12,800,000 €**

**PRICE NEGOTIABLE**

Beautiful view of Marigot bay. Modern design is accentuated with clean lines. Gourmet kitchen, pool, air-conditioned bedrooms.



## Villa MCL - 4 Bedrooms - Marigot

**6,500,000 €**

Designed and decorated by famed interior architect Christian Liaigre, this waterfront villa has direct access to Marigot Beach. The villa consists of two separate bungalows. Three private parking spaces.



## Land HAZ - St Jean - 1338m<sup>2</sup>

**2,862,000 € each**

Two lots that are awaiting permitting with views of the St. Jean bay and ocean.



## Villa CBI - 4 Bedrooms - Grand Cul de Sac

**4,900,000 €**

Newly built, turnkey, 4 bedroom villa at walking distance to the beach.



## Land TOI - Lot size 1590m<sup>2</sup> - Toiny

**3,500,000 €**

Land with permit for 253m<sup>2</sup> close to the beach of Toiny with panoramic views.



**WIMCO**

— REAL ESTATE —

Check our website for many more listings!

VISIT OUR OFFICE ACROSS THE STREET FROM THE AIRPORT.



Only

For those making dreams come true

St. Barth  
Properties

Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

Close to shops and St. Jean beach | View on the bay | Terrace with Jacuzzi



### Condo | St. Jean

2 Bedrooms | 2 Bathrooms

Offered at: €1,749,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

Close to shops and restaurants in Gustavia | Harbour view



### Apartment | Gustavia

2 Bedrooms | 2 Bathrooms

Offered at: €2,332,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

Nice sea and mountain view | Garden | Garage



### Apartment | Grand Fond

2 Bedrooms | 2 Bathrooms

Offered at: €2,100,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

Close to the beach | View on the lagoon | Private and peaceful



### Private Villa | Grand Cul de Sac

3 Bedrooms | 3 Bathrooms

Offered at: €4,750,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

Within walking distance to the beach and the 5\* Hotel Le Barthélemy | Pool and jacuzzi



### Private Villa | Grand Cul de Sac

4 Bedrooms | 4 Bathrooms

Offered at: €4,900,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

Swimming pool | Nature | Vegetable garden



### Private Villa | Marigot

3 Bedrooms | 3 Bathrooms

Offered at: €2,500,000

Gustavia Office: +(59) 0590 29 90 10 | USA: +1-508-570-4481

St. Barth Properties Sotheby's International Realty | Rue Samuel Fahlberg - Gustavia Harbor | sothebysrealty-stbarth.com | sothebys@stbarth.com

© MMXX Sotheby's International Realty Affiliates LLC. All Rights Reserved. Sotheby's International Realty Affiliates LLC fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act. Each Office is Independently Owned and Operated. Sotheby's International Realty and the Sotheby's International Realty logo are registered (or unregistered) service marks licensed to Sotheby's International Realty Affiliates LLC.